Acest document are doar scop informativ și nu produce efecte juridice. Instituțiile Uniunii nu își asumă răspunderea pentru conținutul său. Versiunile autentice ale actelor relevante, inclusiv preambulul acestora, sunt cele publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și disponibile pe site-ul EUR-Lex. Aceste texte oficiale pot fi consultate accesând linkurile integrate în prezentul document.

►B REGULAMENTUL (CE) NR. 767/2009 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din 13 iulie 2009

privind introducerea pe piață și utilizarea furajelor, de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului și de abrogare a Directivei 79/373/CEE a Consiliului, a Directivei 80/511/CEE a Comisiei, a Directivelor 82/471/CEE, 83/228/CEE, 93/74/CEE, 93/113/CE și 96/25/CE ale Consiliului și a Deciziei 2004/217/CE a Comisiei

(Text cu relevanță pentru SEE)

(JO L 229, 1.9.2009, p. 1)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►M1	Regulamentul (UE) nr. 568/2010 al Comisiei din 29 iunie 2010	L 163	30	30.6.2010
►M2	Regulamentul (UE) nr. 939/2010 al Comisiei din 20 octombrie 2010	L 277	4	21.10.2010
►M3	Regulamentul (UE) 2017/2279 al Comisiei din 11 decembrie 2017	L 328	3	12.12.2017

▼B

REGULAMENTUL (CE) NR. 767/2009 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din 13 iulie 2009

privind introducerea pe piață și utilizarea furajelor, de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1831/2003 al Parlamentului European și al Consiliului și de abrogare a Directivei 79/373/CEE a Consiliului, a Directivei 80/511/CEE a Comisiei, a Directivelor 82/471/CEE, 83/228/CEE, 93/74/CEE, 93/113/CE și 96/25/CE ale Consiliului și a Deciziei 2004/217/CE a Comisiei

(Text cu relevanță pentru SEE)

CAPITOLUL 1

DISPOZIȚII INTRODUCTIVE

Articolul 1

Obiectivul

Obiectivul prezentului regulament, în conformitate cu principiile generale prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 178/2002, este să armonizeze condițiile de introducere pe piață și utilizare a furajelor, în vederea garantării unui înalt nivel de siguranță a furajelor și, în acest mod, a unui înalt nivel de protecție a sănătății publice, precum și să furnizeze o informare adecvată a utilizatorilor și a consumatorilor și să consolideze funcționarea eficientă a pieței interne.

Articolul 2

Domeniul de aplicare

(1) Prezentul regulament stabilește norme referitoare la introducerea pe piață și la utilizarea furajelor pentru animalele de la care se obțin și cele de la care nu se obțin produse alimentare în cadrul Comunității, inclusiv cerințe privind etichetarea, ambalarea și prezentarea acestora.

(2) Prezentul regulament se aplică fără a aduce atingere altor dispoziții comunitare aplicabile în domeniul nutriției animalelor, în special:

(a) Directivei 90/167/CEE;

(b) Directivei 2002/32/CE;

(c) Regulamentului (CE) nr. 999/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 mai 2001 de stabilire a unor reglementări pentru prevenirea, controlul și eradicarea anumitor forme transmisibile de encefalopatie spongiformă ([1]);

(d) Regulamentului (CE) nr. 1774/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 3 octombrie 2002 de stabilire a normelor sanitare privind subprodusele de origine animală care nu sunt destinate consumului uman ([2]);

(e) Regulamentului (CE) nr. 1829/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind produsele alimentare și furajele modificate genetic ([3]);

([1]) JO L 147, 31.5.2001, p. 1.
([2]) JO L 273, 10.10.2002, p. 1.
([3]) JO L 268, 18.10.2003, p. 1.

▼B

(f) Regulamentului (CE) nr. 1830/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2003 privind trasabilitatea și etichetarea organismelor modificate genetic și trasabilitatea produselor destinate alimentației umane sau animale, produse din organisme modificate genetic ([1]);

(g) Regulamentului (CE) nr. 1831/2003; și

(h) Regulamentului (CE) nr. 834/2007 al Consiliului din 28 iunie 2007 privind producția ecologică și etichetarea produselor ecologice ([2]).

(3) Prezentul regulament nu se aplică apei, fie ingerată direct de animale, fie încorporată în mod intenționat în furaje. Acesta se aplică, totuși, acelor furaje destinate administrării prin intermediul apei.

Articolul 3

Definiții

(1) În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:

(a) definițiile termenilor „furaje”, „întreprindere din sectorul hranei pentru animale” și „introducere pe piață”, astfel cum sunt prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 178/2002;

(b) definițiile termenilor „aditiv pentru hrana animalelor”, „preamestec”, „auxiliar tehnologic” și „rație zilnică”, astfel cum sunt prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1831/2003; și

(c) definițiile termenilor „unitate” și „autoritate competentă”, astfel cum sunt prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 183/2005.

(2) De asemenea, se aplică următoarele definiții:

(a) „operator din sectorul hranei pentru animale” înseamnă orice persoană fizică sau juridică răspunzătoare de garantarea respectării cerințelor prezentului regulament în întreprinderea din sectorul hranei pentru animale pe care o controlează;

(b) „hrănirea animalelor pe cale orală” înseamnă introducerea pe cale bucală de furaje în tractul gastrointestinal al animalului, ce are drept obiectiv satisfacerea necesităților nutriționale ale animalului și/sau menținerea productivității animalelor sănătoase;

(c) „animale destinate producției de alimente” înseamnă orice animal care este hrănit, crescut sau ținut pentru producerea de alimente pentru consumul uman, inclusiv animale care nu sunt folosite pentru consumul uman dar care aparțin unor specii care sunt în mod normal folosite pentru consumul uman în Comunitate;

(d) „animale nedestinate producției de alimente” înseamnă orice animal care este hrănit, crescut sau ținut, dar care nu este destinat consumului uman, cum ar fi animalele de blană, animalele de companie și animalele deținute în laboratoare, grădini zoologice sau circuri;

(e) „animale pentru blană” înseamnă orice animal care nu este destinat producției de alimente, care este hrănit, crescut sau ținut pentru producția de blană, și care nu este destinat consumului uman;

([1]) JO L 268, 18.10.2003, p. 24.
([2]) JO L 189, 20.7.2007, p. 1.

▼B

(f) „animal de companie” înseamnă orice animal care nu este destinat producției de alimente, aparținând unei specii care este hrănită, crescută sau deținută, dar care în mod normal nu este folosită pentru consumul uman în Comunitate;

(g) „materii prime pentru furaje” înseamnă produse de origine vegetală sau animală, al căror scop principal este să răspundă nevoilor nutriționale ale animalelor, în starea lor naturală, proaspete sau conservate, și produse derivate din prelucrarea lor industrială, cât și substanțe organice și anorganice care conțin sau nu aditivi pentru hrana animalelor, destinate hrănirii animalelor pe cale orală, fie direct, ca atare, fie după prelucrare, sau pentru prepararea furajelor combinate sau ca suport pentru preamestecuri;

(h) „furaj combinat” înseamnă un amestec de cel puțin două materii prime pentru furaje, cu sau fără aditivi pentru hrana animalelor, destinat hrănirii animalelor pe cale orală, sub formă de furaj complet sau complementar;

(i) „furaj complet” înseamnă un furaj combinat care, datorită compoziției acestuia, este suficient pentru o rație zilnică;

(j) „furaj complementar” înseamnă un furaj combinat cu un conținut ridicat de anumite substanțe, dar care, datorită compoziției sale, este suficient pentru o rație zilnică numai dacă este folosit în combinație cu alte furaje;

(k) „furaj mineral” înseamnă un furaj complementar care conține cenușă brută în proporție de cel puțin 40 %;

(l) „înlocuitor de lapte” înseamnă un furaj combinat, administrat în stare uscată sau după dizolvarea într-o cantitate dată de lichid, destinat hrănirii animalelor tinere ca supliment ori înlocuitor al laptelui matern postcolostral sau pentru hrănirea animalelor tinere precum vițeii, mieii sau iezii destinați sacrificării;

(m) „substanță suport” înseamnă o substanță utilizată pentru dizolvarea, diluarea, dispersarea sau modificarea fizică a unui aditiv pentru hrana animalelor în scopul de a facilita manipularea, aplicarea sau utilizarea acestuia fără a-i afecta funcția tehnologică și fără a avea, ea însăși, vreun efect tehnologic;

(n) „scop nutrițional special” înseamnă scopul satisfacerii nevoilor nutriționale specifice ale animalelor al căror proces de asimilare, absorbție sau metabolic este sau poate fi afectat în mod temporar sau ireversibil și care pot beneficia, prin urmare, de ingerarea de furaje adecvate stării lor;

(o) „furaj destinat unor scopuri nutriționale speciale” înseamnă furaj care poate satisface un scop nutrițional special datorită compoziției speciale sau metodei de fabricație a acestuia, prin care se distinge în mod clar de furajele normale. Furajele destinate unor scopuri nutriționale speciale nu includ furajele medicamentoase în sensul Directivei 90/167/CEE;

(p) „materii prime contaminate” înseamnă furaje care conțin un nivel de substanțe nedorite care depășește limitele permise prin Directiva 2002/32/CE;

▼B

(q) „durata minimă de valabilitate” înseamnă perioada în care, în condiții corespunzătoare de conservare, persoana responsabilă cu etichetarea garantează că furajul își menține proprietățile declarate; se poate indica doar o perioadă de stocare minimă pentru furajul ca întreg, iar aceasta se determină pe baza duratei minime de valabilitate a fiecăreia dintre componentele sale;

(r) „lot” înseamnă o cantitate identificabilă de furaje care au anumite caracteristici comune confirmate, precum originea, varietatea, tipul ambalajului, ambalatorul, expeditorul sau etichetarea, și în cazul unui proces de producție, o unitate de producție provenind dintr-o singură instalație care utilizează parametri de producție uniformi sau mai multe astfel de unități, dacă sunt produse în mod continuu și depozitate împreună;

(s) „etichetare” înseamnă atribuirea oricăror mențiuni, indicații, mărci de comerț sau de fabrică, imagini sau simboluri unui furaj prin înscrierea acestor informații pe orice suport, cum ar fi ambalajul, containerul, nota, eticheta, documentul, inelul, colereta sau internetul, care se referă la un astfel de furaj sau îl însoțesc, inclusiv pentru scopuri publicitare;

(t) „etichetă” înseamnă orice etichetă, marcă, marcaj, imagine sau alt material descriptiv, scris, imprimat, ștanțat, marcat, gofrat, tipărit sau atașat unui pachet sau unui container cu furaje; și

(u) „prezentare” înseamnă forma, aspectul sau ambalajul și materialele de ambalaj folosite pentru furaj, cât și modul în care acesta este aranjat și mediul în care este expus.

CAPITOLUL 2

CERINȚE GENERALE

Articolul 4

Cerințe privind siguranța și comercializarea

(1) Furajul poate fi introdus pe piață și utilizat numai dacă:

(a) este sigur; și

(b) nu are un efect negativ direct asupra mediului înconjurător sau a bunăstării animale.

Cerințele din articolul 15 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002 se aplică, *mutatis mutandis*, furajelor pentru animale care nu sunt destinate producției de alimente.

(2) În plus față de cerințele de la alineatul (1) din prezentul articol, operatorii din sectorul hranei pentru animale care introduc furaje pe piață garantează că furajul:

(a) este sănătos, original, pur, adaptat utilizării prevăzute și de calitate comercială; și

▼B

(b) este etichetat, ambalat și prezentat în conformitate cu dispozițiile prezentului regulament și cu legislația comunitară aplicabilă.

Cerințele din articolul 16 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002 se aplică, *mutatis mutandis*, furajelor pentru animale care nu sunt destinate producției de alimente.

(3) Furajul respectă dispozițiile tehnice privind impuritățile și alți determinanți chimici stabiliți în anexa I la prezentul regulament.

Articolul 5

Responsabilități și obligații ale întreprinderilor din sectorul hranei pentru animale

(1) Operatorii din sectorul hranei pentru animale se conformează, *mutatis mutandis*, obligațiilor prevăzute la articolele 18 și 20 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002 și la articolul 4 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 183/2005 în ceea ce privește furajele pentru animalele care nu sunt destinate producției de alimente.

(2) Persoana responsabilă cu etichetarea furajelor pune la dispoziția autorităților competente orice informații privind compoziția sau proprietățile declarate ale furajului pe care această persoană îl introduce pe piață, permițând astfel verificarea exactității informațiilor transmise prin etichetare, incluzând procentajele de masă exacte pentru materiile prime pentru furaje utilizate în furajul combinat.

(3) În caz de situație de urgență legată de sănătatea umană sau animală sau de mediu, fără a aduce atingere dispozițiilor Directivei 2004/48/CE, autoritatea competentă poate furniza cumpărătorului informațiile care-i sunt disponibile în temeiul alineatului (2) al prezentului articol, cu condiția ca, după ce a comparat interesele legitime ale fabricanților și, respectiv, ale cumpărătorilor, să fi ajuns la concluzia că furnizarea informațiilor respective este justificată. Dacă este cazul, autoritatea competentă furnizează acest tip de informații cu condiția semnării de către cumpărător a unei clauze de confidențialitate.

Articolul 6

Restricții și interdicție

(1) Furajul nu trebuie să conțină sau să fie compus din materii prime a căror introducere pe piață sau utilizare pentru nevoile nutriționale ale animalelor este restricționată sau interzisă. Lista acestor materii prime este prezentată în anexa III.

(2) Comisia modifică lista materiilor prime a căror introducere pe piață sau utilizare pentru nevoile nutriționale ale animalelor este restricționată sau interzisă, luând în considerare, în special, datele științifice, progresul tehnologic, Sistemul rapid de alertă pentru alimente și furaje (RASFF) sau rezultatele controalelor oficiale efectuate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 882/2004.

▼B

Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 28 alineatul (4).

Din motive imperative de urgență, Comisia poate să utilizeze procedura de urgență menționată la articolul 28 alineatul (5) în vederea adoptării măsurilor menționate anterior.

CAPITOLUL 3

INTRODUCEREA PE PIAȚĂ A UNOR TIPURI SPECIFICE DE FURAJE

Articolul 7

Caracteristicile tipurilor de furaje

(1) În conformitate cu procedura de reglementare prevăzută la articolul 28 alineatul (3), Comisia poate adopta orientări pentru clarificarea diferenței între materii prime pentru furaje, aditivi pentru hrana animalelor și alte produse precum medicamentele de uz veterinar.

(2) Dacă este cazul, Comisia poate să adopte măsuri pentru a clarifica dacă un anumit produs este considerat furaj în sensul prezentului regulament.

Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 28 alineatul (4).

Articolul 8

Conținutul de aditivi pentru hrana animalelor

(1) Fără a aduce atingere condițiilor de utilizare prevăzute în actul juridic aplicabil care autorizează aditivii pentru hrana animalelor în cauză, materiile prime pentru furaje și furajele complementare nu pot să aibă o proporție de aditivi pentru hrana animalelor care să depășească de peste 100 de ori valoarea maximă stabilită pentru furaje complete sau de peste cinci ori această valoare în cazul coccidiostaticelor sau al histomonostaticelor.

(2) Nivelul de 100 de ori valoarea maximă stabilită pentru furaje complete menționat la alineatul (1) poate fi depășit doar în cazul în care compoziția produselor în cauză corespunde scopului nutrițional special legat de utilizarea preconizată în conformitate cu articolul 10 din prezentul regulament. Condițiile de utilizare a acestor furaje vor fi specificate în detaliu în lista utilizărilor preconizate. În cazul unităților aflate sub controlul unui producător de acest tip de furaje care folosește aditivi pentru hrana animalelor menționați în capitolul 2 din anexa IV la Regulamentul (CE) nr. 183/2005, acestea trebuie să fie autorizate în conformitate cu articolul 10 punctul 1 litera (b) din regulamentul respectiv.

▼B

Articolul 9

Comercializarea furajelor destinate unor scopuri nutriționale speciale

Furajele destinate unor scopuri nutriționale speciale pot fi comercializate ca atare numai dacă utilizarea preconizată este inclusă pe lista utilizărilor preconizate stabilite în conformitate cu articolul 10 și dacă întrunește caracteristicile nutriționale de bază corespunzătoare scopului nutrițional special prevăzute pe acea listă.

Articolul 10

Lista utilizărilor preconizate ale furajelor destinate unor scopuri nutriționale speciale

(1) Comisia poate actualiza lista utilizărilor preconizate astfel cum se prevede în Directiva 2008/38/CE prin adăugarea sau eliminarea unei utilizări preconizate, precum și prin adăugarea, eliminarea sau modificarea condițiilor asociate unei utilizări preconizate.

(2) Procedura de actualizare a listei utilizărilor preconizate poate fi demarată prin transmiterea către Comisie a unei cereri de către o persoană fizică sau juridică, stabilită în Comunitate, sau de către un stat membru. O cerere valabilă include un dosar care să demonstreze că elementele din componența furajului în cauză corespund scopurilor nutriționale speciale preconizate și nu au efecte negative asupra sănătății animale, sănătății umane, mediului înconjurător și bunăstării animale.

(3) Comisia pune de îndată la dispoziția statelor membre cererea și dosarul.

(4) Dacă, în baza informațiilor științifice și tehnologice disponibile, Comisia are motive să considere că utilizarea furajului în cauză poate să nu corespundă obiectivului nutrițional specific preconizat sau poate avea efecte negative asupra sănătății animale, sănătății umane, mediului înconjurător sau bunăstării animale, Comisia, în termen de trei luni de la primirea unei cereri valabile, solicită avizul Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară (denumită în continuare „Autoritatea”). Autoritatea emite un aviz în termen de șase luni de la primirea cererii. Acest termen se prelungește în cazul în care Autoritatea cere informații suplimentare din partea solicitantului.

(5) În termen de șase luni de la primirea unei cereri valabile, sau, după caz, după primirea avizului Autorității, Comisia adoptă un regulament de actualizare a listei utilizărilor preconizate dacă sunt întrunite condițiile prevăzute la alineatul (2).

Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale din prezentul regulament prin completarea acestuia, sunt adoptate în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 28 alineatul (6).

▼B

(6) Prin derogare de la alineatul (5), în termen de şase luni de la primirea unei cereri valabile sau, dacă este cazul, după primirea avizului Autorităţii, Comisia încheie procedura şi decide să nu efectueze actualizarea, în orice etapă a procedurii, în cazul în care consideră că aducerea la zi nu este justificată. În acest sens Comisia acţionează în conformitate cu procedura de reglementare menţionată la articolul 28 alineatul (3).

În astfel de situaţii, după caz, Comisia informează solicitantul şi statele membre în mod direct, indicând în scrisoarea sa motivele pentru care actualizarea nu este considerată a fi justificată.

(7) Comisia poate adopta, în conformitate cu procedura de reglementare menţionată la articolul 28 alineatul (3), măsuri de punere în aplicare privind pregătirea şi prezentarea cererii.

CAPITOLUL 4

ETICHETARE, PREZENTARE ŞI AMBALARE

Articolul 11

Principii privind etichetarea şi prezentarea

(1) Etichetarea şi prezentarea furajului nu trebuie să inducă în eroare utilizatorul, în special:

(a) în ceea ce priveşte utilizarea preconizată sau caracteristicile furajului, în special cu privire la natura, metoda de fabricaţie sau de producţie, proprietăţile, compoziţia, cantitatea sau durabilitatea acestuia, cât şi cu privire la speciile sau categoriile de animale cărora le este destinat;

(b) prin atribuirea de efecte sau caracteristici pe care furajul nu le are, sau insinuând că posedă anumite caracteristici speciale, în timp ce toate furajele similare au asemenea caracteristici; sau

(c) în ceea ce priveşte conformitatea etichetării cu Catalogul comunitar şi cu Codurile comunitare prevăzute la articolele 24 şi 25.

(2) Materiile prime pentru furaje sau furajele combinate comercializate în vrac sau în ambalaje sau containere nesigilate, în conformitate cu articolul 23 alineatul (2), sunt însoţite de un document care conţine toate specificaţiile de etichetare obligatorii cerute de prezentul regulament.

(3) În cazul în care furajul este pus în vânzare prin mijloace de comunicare la distanţă, astfel cum sunt definite la articolul 2 din Directiva 97/7/CE a Parlamentului European şi a Consiliului din 20 mai 1997 privind protecţia consumatorilor cu privire la contractele la distanţă ([1]), specificaţiile de etichetare obligatorii prevăzute de prezentul regulament, cu excepţia specificaţiilor de la articolul 15 literele (b), (d) şi (e) şi la articolul 16 alineatul (2) litera (c) sau articolul 17 alineatul (1) litera (d), sunt înscrise pe materialul care sprijină vânzarea la distanţă sau sunt furnizate prin alte mijloace corespunzătoare înainte de încheierea unui contract la distanţă. Specificaţiile menţionate la articolul 15 literele (b), (d) şi (e) şi la articolul 16 alineatul (2) litera (c) sau articolul 17 alineatul (1) litera (d) sunt furnizate cel târziu în momentul livrării furajului.

([1]) JO L 144, 4.6.1997, p. 19.

▼B

(4) În anexa II se specifică dispozițiile suplimentare în materie de etichetare care se aplică pe lângă cele stabilite în prezentul capitol.

(5) Toleranțele permise privind diferențele între valorile corespunzătoare compozițiilor menționate pe etichete pentru o materie primă pentru furaje sau un furaj combinat și valorile analizate în cadrul controalelor oficiale în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 882/2004 sunt enumerate în anexa IV la prezentul regulament.

Articolul 12

Responsabilitatea

(1) Persoana responsabilă cu etichetarea garantează prezența și exactitatea materială a specificațiilor de etichetare.

(2) Persoana responsabilă cu etichetarea este operatorul din sectorul hranei pentru animale care introduce pe piață furajul pentru prima dată sau, după caz, operatorul din sectorul hranei pentru animale sub a cărui denumire sau denumire comercială se comercializează furajul.

(3) În măsura în care activitățile lor au un impact asupra etichetării în cadrul întreprinderii pe care o controlează, operatorii din sectorul hranei pentru animale se asigură că informațiile transmise prin intermediul oricărui mijloc de informare îndeplinesc cerințele prezentului regulament.

(4) Operatorii din sectorul hranei pentru animale responsabili cu activități de vânzare cu amănuntul sau de distribuție care nu au un impact asupra etichetării acționează cu grija cuvenită pentru a facilita garantarea conformității cu cerințele de etichetare, în special prin evitarea livrării de furaje despre care știu sau ar fi trebuit să presupună, pe baza informațiilor în posesia lor și în calitate de profesioniști, că nu îndeplinesc cerințele respective.

(5) În cadrul întreprinderilor pe care le controlează, operatorii din sectorul hranei pentru animale se asigură că specificațiile de etichetare obligatorii sunt transmise de-a lungul întregului lanț alimentar pentru a permite furnizarea informațiilor către utilizatorul final al furajului în conformitate cu prezentul regulament.

Articolul 13

Indicații

(1) Etichetarea și prezentarea materiilor prime pentru furaje și a furajului combinat poate atrage în special atenția asupra prezenței sau absenței unei substanțe în furaj, asupra unei caracteristici sau a unui proces nutrițional specific sau asupra unei funcții specifice legate de oricare dintre aceste elemente, cu condiția ca următoarele criterii să fie îndeplinite:

(a) indicația să fie obiectivă, verificabilă de către autoritățile competente și pe înțelesul utilizatorului furajului; și

▼B

(b) persoana responsabilă cu etichetarea să furnizeze, la cererea autorității competente, o justificare științifică privind indicația, fie prin intermediul dovezilor științifice publice, fie cu ajutorul cercetărilor documentate furnizate de către societate. Justificarea științifică este disponibilă la data introducerii pe piață a furajului. Cumpărătorii au dreptul de a atrage atenția autorității competente asupra dubiilor pe care le au cu privire la caracterul veridic al indicației. În cazul în care se determină că indicația nu are la bază justificări suficient de solide, etichetarea care prezintă această indicație este considerată că induce utilizatorii în eroare în sensul articolului 11. În cazul în care autoritatea competentă are îndoieli în ceea ce privește justificarea științifică a veridicității indicației respective, aceasta poate transmite chestiunea Comisiei. Comisia poate adopta o decizie, dacă este cazul după ce obține avizul Autorității, în conformitate cu procedura de consultare menționată la articolul 28 alineatul (2).

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), indicațiile referitoare la optimizarea nutriției și la sprijinirea sau protejarea condițiilor fiziologice sunt permise, cu excepția cazului în care conțin o indicație de tipul celor menționate la alineatul (3) litera (a).

(3) Etichetarea sau prezentarea materiilor prime pentru furaje și a furajului combinat nu trebuie să indice faptul că:

(a) va preveni, trata sau vindeca o boală, cu excepția coccidiostaticelor și a histomonostaticelor autorizate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1831/2003; totuși, prezenta literă nu se aplică indicațiilor care privesc prevenirea dezechilibrelor nutriționale, cu condiția să nu fi fost stabilită vreo asociere cu simptome patologice;

(b) are un scop nutrițional special prevăzut în lista utilizărilor preconizate menționată la articolul 9, cu excepția cazului în care satisface cerințele menționate în acel loc.

(4) Specificațiile cu privire la cerințele stabilite la alineatele (1) și (2) pot fi incluse în Codurile comunitare prevăzute la articolul 25.

Articolul 14

Prezentarea specificațiilor de etichetare

(1) Specificațiile de etichetare obligatorii sunt prezentate integral într-un loc vizibil de pe ambalaj, container, de pe o etichetă atașată la acesta sau de pe documentul însoțitor prevăzut la articolul 11 alineatul (2) și sunt aplicate în mod vizibil, lizibil și de neșters, cel puțin în limba oficială sau în una dintre limbile oficiale ale statului membru sau ale regiunii în care produsul este introdus pe piață.

(2) Specificațiile de etichetare obligatorii trebuie să fie ușor identificabile și să nu fie acoperite de nicio altă informație. Acestea sunt afișate într-o culoare, cu caractere și dimensiuni care nu acoperă sau nu pun în evidență nicio parte a informațiilor, cu excepția cazului în care o asemenea variație este destinată să atragă atenția asupra unor fraze de securitate.

(3) Specificațiile cu privire la condițiile stabilite în alineatele (1) și (2) și cu privire la prezentarea etichetării voluntare menționate la articolul 22 pot fi incluse în Codurile comunitare prevăzute la articolul 25.

▼B

Articolul 15

Condiții generale de etichetare obligatorii

O materie primă pentru furaje sau un furaj combinat se introduce pe piață numai dacă următoarele specificații sunt indicate pe etichetă:

(a) tipul furajului: „materie primă pentru furaje”, „furaj complet” sau „furaj complementar”, după caz;

— în cazul „furajului complet”, dacă este cazul, poate fi folosită denumirea „înlocuitor de lapte complet”;

— în cazul „furajului complementar”, următoarele denumiri pot fi folosite, dacă este cazul: „furaj mineral” sau „înlocuitor de lapte complementar”;

— în cazul animalelor de companie, altele decât câini și pisici, „furaj complet” sau „furaj complementar” poate fi înlocuit cu „furaj combinat”;

(b) numele sau denumirea comercială și adresa operatorului din sectorul hranei pentru animale responsabil cu etichetarea;

(c) în cazul în care este disponibil, numărul de autorizare a persoanei responsabile pentru etichetare, acordat în conformitate cu articolul 13 din Regulamentul (CE) nr. 1774/2002 pentru întreprinderile autorizate în conformitate cu articolul 23 alineatul (2) literele (a), (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 1774/2002 sau cu articolul 17 din Regulamentul (CE) nr. 1774/2002 sau cu articolul 10 din Regulamentul (CE) nr. 183/2005. Dacă o persoană responsabilă pentru etichetare are mai multe numere de autorizare, acesta folosește numărul acordat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 183/2005;

(d) numărul de referință al lotului;

(e) cantitatea netă, exprimată în unități de masă, în cazul produselor solide, și în unități de masă sau volum, în cazul produselor lichide;

(f) lista aditivilor pentru hrana animalelor, precedată de titlul „aditivi”, în conformitate cu capitolul I al anexei VI sau VII, după caz, și fără a aduce atingere dispozițiilor privind etichetarea stabilite în actul juridic care autorizează aditivul pentru hrana animalelor în cauză; și

(g) conținutul de apă în conformitate cu punctul 6 din anexa I.

Articolul 16

Condiții specifice de etichetare obligatorii pentru materiile prime pentru furaje

(1) În afară de condițiile menționate la articolul 15, etichetarea materiilor prime pentru furaje include, de asemenea:

(a) denumirea materiei prime pentru furaje; denumirea este folosită în conformitate cu articolul 24 alineatul (5); și

▼B

(b) declarația obligatorie corespunzătoare categoriei respective, astfel cum este stabilit în lista din anexa V; declarația obligatorie poate fi înlocuită cu indicațiile stabilite în catalogul comunitar menționat la articolul 24 pentru fiecare materie primă pentru furaje din categoria respectivă.

(2) În afară de cerințele menționate la alineatul (1), la includerea aditivilor în materiile prime pentru furaje, etichetele materiilor prime respective includ următoarele informații:

(a) speciile sau categoriile de animale cărora le este destinată materia primă pentru furaje, în cazul în care aditivii respectivi nu au fost autorizați pentru toate speciile de animale sau au fost autorizați cu limite maxime pentru anumite specii;

(b) instrucțiuni privind utilizarea corectă în conformitate cu punctul 4 al anexei II, în cazul în care este stabilit un conținut maxim al aditivilor respectivi; și

(c) durata minimă de valabilitate pentru alți aditivi decât cei tehnologici.

Articolul 17

Condiții specifice de etichetare obligatorii pentru furajele combinate

(1) În afară de condițiile menționate la articolul 15, etichetarea furajelor combinate include, de asemenea, următoarele detalii:

(a) specia sau categoriile de animale cărora le este destinat furajul combinat;

(b) instrucțiunile de folosire adecvată, cu indicarea destinației furajului; dacă este cazul, aceste instrucțiuni sunt conforme cu anexa II punctul 4;

(c) în cazul în care producătorul nu este persoana responsabilă cu etichetarea, se furnizează următoarele detalii:

— numele sau denumirea comercială și adresa producătorului; sau

— numărul de autorizare al producătorului menționat la articolul 15 litera (c) sau un număr de identificare în conformitate cu articolele 9, 23 sau 24 din Regulamentul (CE) nr. 183/2005; dacă un astfel de număr nu este disponibil, un număr de identificare atribuit la cererea producătorului sau a operatorului din sectorul hranei pentru animale care efectuează importul, care trebuie să fie în conformitate cu structura stabilită la capitolul II al anexei V la Regulamentul (CE) nr. 183/2005;

(d) menționarea duratei minime de valabilitate în conformitate cu următoarele cerințe:

— „a se folosi înainte de …” urmată de precizarea datei (zilei) în cazul furajelor cu un grad crescut de perisabilitate din cauza proceselor de degradare;

— „a se folosi de preferință înainte de …” urmată de precizarea datei (lunii) în cazul celorlalte furaje.

▼B

Dacă data fabricației este afișată pe etichetă, durata minimă de valabilitate poate fi indicată și sub forma „… (perioada în zile sau luni) de la data fabricației”;

(e) lista materiilor prime pentru furaje din care este compus furajul, în ordinea descrescătoare a greutății, calculate pe baza conținutului de umiditate a furajului combinat, intitulată „compoziție” și incluzând denumirea fiecărei materii prime pentru furaje în conformitate cu articolul 16 alineatul (1) litera (a); această listă poate include indicarea procentului din masă; și

(f) declarațiile obligatorii menționate în capitolul II al anexei VI sau VII, după caz.

(2) Următoarele condiții se aplică listei prevăzute la alineatul (1) litera (e):

(a) se precizează denumirea și procentele din masă ale unei materii prime pentru furaje dacă prezența acesteia este subliniată în cadrul etichetării prin cuvinte, imagini sau grafice;

(b) dacă procentele din masă ale materiilor prime pentru furaje din compoziția furajelor combinate pentru animale destinate producției de alimente nu sunt precizate pe etichetă, persoana responsabilă pentru etichetare pune la dispoziția cumpărătorului, la cerere, fără a aduce atingere Directivei 2004/48/CE, informații privind compoziția cantitativă, cu o aproximație de +/– 15 % față de valoarea corespunzătoare pregătirii furajului; și

(c) în cazul furajelor combinate pentru animalele care nu sunt destinate producției de alimente, cu excepția animalelor pentru blană, menționarea denumirii specifice a materiei prime pentru furaje poate fi înlocuită cu denumirea categoriei din care fac parte materiile prime pentru furaje.

(3) În caz de situație de urgență legată de sănătatea umană sau animală sau de mediu, fără a aduce atingere Directivei 2004/48/CE, autoritatea competentă poate furniza cumpărătorului informațiile care-i sunt disponibile în temeiul articolului 5 alineatul (2), cu condiția ca, după ce a comparat interesele legitime ale fabricanților și respectiv ale cumpărătorilor, să fi ajuns la concluzia că furnizarea informațiilor respective este justificată. Dacă este cazul, autoritatea competentă furnizează acest tip de informații cu condiția semnării de către cumpărător a unei clauze de confidențialitate.

(4) În sensul alineatului (2) litera (c), Comisia întocmește o listă de categorii de materii prime pentru furaje care pot fi menționate în locul materiilor prime specifice în cadrul etichetării furajelor pentru animale care nu sunt destinate producției de alimente, cu excepția animalelor pentru blană.

Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 28 alineatul (4).

▼B

Articolul 18

Condiții de etichetare obligatorii suplimentare pentru furajele destinate unor scopuri nutriționale speciale

De asemenea, în afara condițiilor generale obligatorii stabilite la articolele 15, 16 și 17, după caz, etichetarea furajelor destinate unor scopuri nutriționale speciale include:

(a) calificativul „dietetic”, în mod exclusiv în cazul furajelor destinate unor scopuri nutriționale speciale, menționat lângă denumirea furajului, astfel cum a fost stabilit la articolul 15 litera (a);

(b) indicațiile specifice stabilite pentru destinația respectivă în coloanele 1-6 ale listei utilizărilor preconizate menționate la articolul 9; și

(c) indicarea faptului că ar trebui cerut avizul unui expert în nutriție sau a unui medic veterinar înaintea utilizării furajului sau înaintea prelungirii perioadei de utilizare a acestuia.

Articolul 19

Condiții de etichetare obligatorii suplimentare privind hrana pentru animale de companie

Pe eticheta hranei pentru animale de companie se indică un număr de telefon gratuit sau alte mijloace de comunicare adecvate pentru a-i permite cumpărătorului să obțină, pe lângă specificațiile obligatorii, informații referitoare la:

(a) aditivii pentru hrana animalelor conținuți în hrana pentru animale de companie; și

(b) materiile prime pentru furaje conținute în acestea care sunt prezentate pe categorii, în conformitate cu articolul 17 alineatul (2) litera (c).

Articolul 20

Cerințe obligatorii suplimentare de etichetare aplicabile furajelor contaminate neconforme

(1) Pe lângă cerințele prevăzute la articolele 15, 16, 17 și 18, etichetele furajelor care nu respectă cerințele juridice comunitare menționate în anexa VIII, cum ar fi materiile prime contaminate, includ specificațiile de etichetare stabilite în anexa respectivă.

(2) Comisia poate modifica anexa VIII pentru a ține seama de evoluțiile legislative în vederea dezvoltării normelor.

Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 28 alineatul (4).

▼B

Articolul 21

Derogări

(1) Specificațiile menționate la articolul 15 literele (c), (d), (e) și (g) și la articolul 16 alineatul (1) litera (b) nu sunt obligatorii în cazul în care, înainte de fiecare tranzacție, cumpărătorul declară în scris că nu solicită aceste informații. O tranzacție poate fi compusă din mai multe livrări.

(2) În cazul furajelor ambalate, specificațiile prevăzute la articolul 15 literele (c), (d) și (e) și la articolul 16 alineatul (2) litera (c) sau la articolul 17 alineatul (1) literele (c), (d) și (e) pot fi dispuse la exteriorul ambalajului în afara spațiului rezervat pentru etichetă, după cum se menționează la articolul 14 alineatul (1). În asemenea situații, trebuie semnalat locul în care apar aceste specificații.

(3) Fără a aduce atingere anexei I la Regulamentul (CE) nr. 183/2005, specificațiile menționate la articolul 15 literele (c), (d), (e) și (g) și la articolul 16 alineatul (1) litera (b) din prezentul regulament nu sunt obligatorii pentru materiile prime pentru furaje care nu conțin aditivi pentru hrana animalelor, cu excepția conservanților sau aditivilor pentru însilozare și care sunt produse și livrate de un operator din sectorul hranei pentru animale în conformitate cu articolul 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 183/2005 pentru un utilizator de furaje în producția primară pentru a fi folosite în propria exploatație.

(4) Declarațiile obligatorii menționate la articolul 17 alineatul (1) litera (f) nu sunt cerute în cazul amestecurilor de boabe vegetale întregi, de semințe și de fructe.

(5) În cazul furajelor combinate constituite din cel mult trei materii prime pentru furaje, nu sunt cerute specificațiile menționate la articolul 17 alineatul (1) literele (a) și (b) atunci când materiile prime pentru furaje utilizate sunt indicate în mod clar în descriere.

(6) Pentru cantitățile care nu depășesc 20 kg de materii prime pentru furaje sau de furaje combinate destinate utilizatorului final și vândute în vrac, specificațiile cuprinse la articolele 15, 16 și 17 pot fi aduse la cunoștință cumpărătorului la punctul de vânzare, prin intermediul unei note adecvate. În acest caz, specificațiile cuprinse la articolul 15 litera (a) și la articolul 16 alineatul (1) sau la articolul 17 alineatul (1) literele (a) și (b), după caz, sunt furnizate cumpărătorului cel târziu pe factură sau odată cu aceasta.

(7) În ceea ce privește cantitățile de hrană pentru animale de companie vândută la pachete cu mai multe containere, specificațiile menționate la articolul 15 literele (b), (c), (f) și (g) și la articolul 17 alineatul (1) literele (b), (c), (e) și (f) pot fi indicate numai pe ambalajul exterior și fără a fi indicate pe fiecare container, cu condiția ca masa totală combinată a pachetului să nu depășească 10 kg.

(8) Prin derogare de la dispozițiile prezentului regulament, statele membre pot aplica dispozițiile naționale pentru furajele destinate animalelor crescute în scopuri științifice sau experimentale, cu condiția ca pe etichetă să se indice în mod clar acest scop. Statele membre notifică de îndată Comisiei aceste dispoziții.

▼B

Articolul 22

Etichetarea voluntară

(1) Pe lângă cerințele obligatorii de etichetare, etichetarea materiilor prime pentru furaje sau a furajelor combinate poate include, de asemenea, specificații de etichetare voluntare, cu condiția ca principiile generale prevăzute în prezentul regulament să fie respectate.

(2) Codurile comunitare menționate la articolul 25 pot stabili condiții suplimentare privind etichetarea voluntară.

Articolul 23

Ambalarea

(1) Materiile prime pentru furaje și furajele combinate pot fi introduse pe piață numai în ambalaje sau în containere sigilate. Ambalajele sau containerele trebuie să fie sigilate astfel încât, atunci când acestea se deschid, sigiliul să fie deteriorat și să nu poată fi refolosit.

(2) Prin derogare de la dispozițiile alineatului (1), următoarele furaje pot fi introduse pe piață în vrac sau în ambalaje ori în containere nesigilate:

(a) materiile prime pentru furaje;

(b) furajele combinate obținute exclusiv prin amestecul de grăunțe sau fructe întregi;

(c) livrările între producătorii de furaje combinate;

(d) furajele combinate livrate direct utilizatorului de către producător;

(e) livrările producătorilor de furaje combinate către unitățile de ambalare;

(f) cantitățile de furaje combinate a căror masă nu depășește 50 de kilograme destinate utilizatorului final și care sunt luate direct dintr-un ambalaj sau dintr-un container sigilate; și

(g) furajele solide pentru lins.

CAPITOLUL 5

CATALOGUL COMUNITAR PENTRU MATERII PRIME PENTRU FURAJE ȘI CODURILE COMUNITARE DE BUNE PRACTICI PRIVIND ETICHETAREA

Articolul 24

Catalogul comunitar de materii prime pentru furaje

(1) Se înființează Catalogul comunitar pentru materii prime pentru furaje (denumit în continuare „Catalogul”) în vederea îmbunătățirii etichetării materiilor prime pentru furaje și a furajelor combinate. Catalogul ușurează schimbul de informații cu privire la proprietățile produsului și enumeră materiile prime pentru furaje de o manieră neexhaustivă. Catalogul include, pentru fiecare materie primă pentru furaje enumerată, cel puțin următoarele specificații:

▼B

(a) denumirea;

(b) numărul de identificare;

(c) o descriere a materiilor prime pentru furaje, inclusiv informațiile privind procesul de producție, dacă este cazul;

(d) indicațiile care înlocuiesc declarația obligatorie în sensul articolului 16 alineatul (1) litera (b); și

(e) un glosar al definițiilor diferitelor procese și ale expresiilor tehnice menționate.

(2) Prima versiune a Catalogului comunitar este adoptată în conformitate cu procedura de consultare prevăzută la articolul 28 alineatul (2) până la 21 martie 2010, iar intrările sale constau din cele enumerate în partea B din anexa la Directiva 96/25/CE și în coloanele 2-4 din anexa la Directiva 82/471/CEE. Glosarul este constituit din punctul IV al părții A din anexa la Directiva 96/25/CE.

(3) Procedura stabilită la articolul 26 se aplică modificărilor aduse Catalogului.

(4) Prezentul articol se aplică fără să aducă atingere cerințelor în materie de siguranță, astfel cum se prevede la articolul 4.

(5) Utilizarea Catalogului de către operatorii din sectorul hranei pentru animale este facultativă. Cu toate acestea, denumirea unei materii prime pentru furaje menționată în Catalog poate fi folosită cu condiția respectării tuturor dispozițiilor aplicabile ale Catalogului.

(6) Persoana care introduce pe piață pentru prima oară o materie primă pentru furaje care nu este enumerată în catalog anunță imediat utilizarea acesteia reprezentanților sectoarelor europene ale hranei pentru animale menționați la articolul 26 alineatul (1). Reprezentanții sectorului european al hranei pentru animale publică pe internet un registru al acestor notificări și-l actualizează periodic.

Articolul 25

Codurile comunitare de bune practici privind etichetarea

(1) Comisia încurajează dezvoltarea a două coduri comunitare de bune practici privind etichetarea (denumite în continuare „Codurile”), unul privind hrana pentru animale de companie și unul privind furajele combinate pentru animalele destinate producției de alimente, care poate include o secțiune privind furajele combinate pentru animalele pentru blană.

(2) Codurile vizează îmbunătățirea caracterului adecvat al etichetării. Acestea includ, în special, dispoziții privind prezentarea specificațiilor de etichetare menționate la articolul 14, privind etichetarea voluntară menționată la articolul 22 și privind folosirea de indicații în conformitate cu articolul 13.

(3) Procedura prevăzută la articolul 26 se aplică în cazul înființării și al oricăror modificări aduse Codurilor.

▼B

(4) Utilizarea Codurilor de către operatorii din sectorul hranei pentru animale este facultativă. Cu toate acestea folosirea unuia dintre Coduri poate fi indicată pe etichetă numai în cazul în care sunt respectate toate dispozițiile aplicabile ale Codului respectiv.

Articolul 26

Înființarea Codurilor și modificările aduse Catalogului comunitar și Codurilor comunitare

(1) Proiectele de modificare a Catalogului comunitar și proiectele Codurilor, precum și orice proiecte de modificări aferente, sunt elaborate și modificate de către toți reprezentanții competenți din sectorul european al hranei pentru animale:

(a) prin consultare cu alte părți interesate, precum utilizatorii de furaje;

(b) în colaborare cu autoritățile competente din statele membre și, după caz, cu Autoritatea;

(c) luând în considerare experiențele relevante din avizele emise de Autoritate, precum și dezvoltările în domeniul științific sau tehnologic.

(2) Fără a aduce atingere alineatului (3), Comisia aprobă măsuri în sensul prezentului articol în conformitate cu procedura consultativă prevăzută la articolul 28 alineatul (2).

(3) Se adoptă amendamente la Catalogul comunitar pentru stabilirea conținutului maxim de impurități chimice menționat în anexa I punctul 1 sau a nivelurilor de puritate botanică menționate în anexa I punctul 2 sau a conținutului de umiditate menționat în anexa I punctul 6 sau a specificațiilor care înlocuiesc declarația obligatorie menționată la articolul 16 alineatul (1) litera (b). Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 28 alineatul (4).

(4) Orice măsuri stabilite în conformitate cu prezentul articol pot fi adoptate doar dacă se întrunesc următoarele condiții:

(a) au fost întocmite în conformitate cu alineatul (1);

(b) conținutul acestora poate fi aplicat la nivelul întregii Comunități în sectoarele la care se referă; și

(c) pot contribui la realizarea obiectivelor prezentului regulament.

(5) Catalogul este publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, seria L. Titlul și referințele privind Codurile sunt publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, seria C.

▼B

CAPITOLUL 6

DISPOZIȚII GENERALE ȘI FINALE

Articolul 27

Măsuri de punere în aplicare

(1) Comisia poate modifica anexele în scopul adaptării acestora în lumina dezvoltărilor din domeniile științific și tehnic.

Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament, printre altele prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 28 alineatul (4).

(2) Alte măsuri de punere în aplicare necesare pentru executarea prezentului regulament se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 28 alineatul (3), în cazul în care nu se prevede altfel în mod expres.

Articolul 28

Procedura comitetului

(1) Comisia este asistată de Comitetul permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală, instituit în temeiul articolului 58 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002 (denumit în continuare „Comitetul”).

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 3 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.

(3) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.

Termenul prevăzut la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la trei luni.

(4) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1)-(4) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.

(5) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1), (2), (4) și (6) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, ținând seama de dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.

(6) Atunci când se face referire la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1)-(4) și alineatul (5) litera (b) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, ținând seama de dispozițiile articolului 8.

Termenele prevăzute la articolul 5a alineatul (3) litera (c) și la alineatul (4) literele (b) și (e) din Decizia 1999/468/CE se stabilesc după cum urmează: două luni, o lună și respectiv două luni.

▼B

Articolul 29

Modificarea Regulamentului (CE) nr. 1831/2003

Articolul 16 din Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 se modifică după cum urmează:

1. Alineatul (1) se modifică după cum urmează:

   (a) litera (d) se înlocuiește cu următorul text:

   „(d) dacă este cazul, numărul autorizației atribuit unității producătoare sau care introduce pe piață aditivii pentru hrana animalelor sau preamestecul de aditivi în conformitate cu articolul 10 din Regulamentul (CE) nr. 183/2005 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 ianuarie 2005 de stabilire a cerințelor de igienă pentru furaje (*) sau, după caz, cu articolul 5 din Directiva 95/69/CE;

   _____

   (*) JO L 35, 8.2.2005, p. 1.”;

   (b) la sfârșitul alineatului (1) se adaugă următorul paragraf:

   „În cazul preamestecurilor, literele (b), (d), (e) și (g) nu se aplică aditivilor încorporați pentru hrana animalelor.”

2. Alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

   „(3) În plus față de informațiile menționate la alineatul (1), ambalajul sau containerul unui aditiv pentru hrana animalelor care face parte dintr-un grup funcțional menționat în anexa III sau dintr-un preamestec ce conține un aditiv aparținând unui grup funcțional menționat în anexa III conține informațiile prevăzute de anexă, aplicate în mod vizibil, lizibil și de neșters.”

3. Alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

   „(4) În ceea ce privește preamestecurile, termenul «preamestec» figurează pe etichetă. Substanțele de bază, în cazul materiilor prime pentru furaje, sunt declarate în conformitate cu articolul 17 alineatul (1) litera (e) din Regulamentul (CE) nr. 767/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind introducerea pe piață și utilizarea furajelor (*), iar, în cazurile în care apa este folosită ca suport, se declară conținutul de umiditate al preamestecului. Se poate indica doar o perioadă minimă de valabilitate pentru fiecare preamestec considerat ca întreg; această perioadă este determinată pe baza duratei minime de valabilitate a fiecăreia dintre componentele sale.

   _____

   (*) JO L 229, 1.9.2009, p. 1.”

Articolul 30

Abrogarea

Articolul 16 din Directiva 70/524/CEE și Directivele 79/373/CEE, 80/511/CEE, 82/471/CEE, 83/228/CEE, 93/74/CEE, 93/113/CE și 96/25/CE și Decizia 2004/217/CE se abrogă de la 1 septembrie 2010.

▼B

Trimiterile la directivele abrogate și la decizia abrogată se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament și în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa IX.

Articolul 31

Sancțiuni

Statele membre stabilesc sancțiuni care se aplică în cazul încălcării prevederilor prezentului regulament și iau toate măsurile necesare pentru a asigura aplicarea acestora. Sancțiunile stabilite trebuie să fie eficiente, proporționale și disuasive.

Statele membre notifică aceste dispoziții Comisiei până la 1 septembrie 2010, și o informează fără întârziere cu privire la orice modificare ulterioară a acestor dispoziții.

Articolul 32

Măsuri tranzitorii

(1) Prin derogare de la articolul 33 paragraful al doilea, furajele introduse pe piață sau etichetate în conformitate cu Directivele 79/373/CEE, 82/471/CEE, 93/74/CEE și 96/25/CE înainte de 1 septembrie 2010 pot fi introduse pe piață sau pot rămâne pe piață până la epuizarea stocurilor.

(2) Prin derogare de la articolul 8 alineatul (2), tipurile de furaje menționate la articolul respectiv care au fost deja introduse legal pe piață înainte de 1 septembrie 2010 pot fi introduse pe piață sau pot rămâne pe piață până în momentul luării unei decizii referitoare la actualizarea listei utilizărilor preconizate menționate la articolul 10, cu condiția ca o cerere în acest sens să fi fost înaintată înainte de 1 septembrie 2010.

(3) Prin derogare de la punctul 1 al anexei I la prezentul regulament, materiile prime pentru furaje pot fi comercializate și folosite până în momentul în care se decide conținutul specific maxim de impurități chimice rezultate în urma procesului de fabricare a acestora și din auxiliarii tehnologici, cu condiția să respecte cel puțin condițiile stabilite în anexă, partea A, secțiunea II punctul 1 din Directiva 96/25/CE. Cu toate acestea, derogarea respectivă încetează să se mai aplice la 1 septembrie 2012.

(4) Se pot adopta măsuri pentru ușurarea tranziției spre aplicarea prezentului regulament. În special, se pot specifica condițiile în care furajele pot fi etichetate în conformitate cu prezentul regulament înainte de data aplicării acestuia. Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament printre altele prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 28 alineatul (4).

▼B

Articolul 33

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 septembrie 2010.

Cu toate acestea, articolele 31 și 32 se aplică de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

▼B

ANEXA I

Dispoziții tehnice privind impuritățile, înlocuitorii de lapte, materiile prime pentru furaje de legare sau denaturare, nivelul de cenușă și cel de umiditate prevăzute la Articolul 4

1. Conform bunelor practici menționate la articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 183/2005, materiile prime pentru furaje nu conțin impurități chimice rezultate din procesul de producție a acestora și din auxiliari tehnologici, cu excepția cazului în care un anumit conținut maxim este stabilit prin Catalogul menționat la articolul 24.

2. Puritatea botanică a materiilor prime pentru furaje va fi de minimum 95 %, cu excepția cazului în care un nivel diferit a fost stabilit prin Catalog, în temeiul articolului 24. Impuritățile botanice includ impurități de materii vegetale fără efecte adverse asupra animalelor, cum ar fi paie și semințe ale altor specii cultivate sau buruieni. Nivelul impurităților botanice, cum ar fi reziduurile altor semințe sau fructe oleaginoase derivate dintr-un proces de producție anterior, nu trebuie să depășească 0,5 % pentru fiecare tip de semințe sau fructe oleaginoase.

3. Nivelul de fier din furajele înlocuitoare de lapte pentru viței cu o greutate în viu mai mică sau egală cu 70 kg este de cel puțin 30 mg/kg de furaj complet la un nivel de umiditate de 12 %.

4. În cazul în care materiile prime pentru furaje sunt utilizate pentru denaturarea sau legarea altor materii prime pentru furaje, produsul poate fi considerat în continuare ca fiind o materie primă pentru furaje. Denumirea, natura și cantitatea materiilor prime pentru furaje utilizate la legare sau denaturare sunt incluse pe etichetă. În cazul în care o materie primă pentru furaje este legată cu ajutorul unei alte materii prime pentru furaje, procentajul acesteia din urmă nu va depăși 3 % din masa totală.

5. Conținutul de cenușă insolubilă în acid clorhidric nu trebuie să depășească 2,2 % din substanța uscată. Cu toate acestea, nivelul de 2,2 % poate fi depășit în cazul:

   — materiilor prime pentru furaje;

   — furajelor combinate care conțin agenți minerali de legare autorizați;

   — furajelor minerale;

   — furajelor combinate ce conțin mai mult de 50 % subproduse din orez sau sfeclă de zahăr;

   — furajelor combinate, destinate peștilor de crescătorie, cu un conținut de făină de pește de peste 15 %,

   cu condiția ca nivelul respectiv să fie declarat pe etichetă.

6. Cu excepția cazului în care un alt nivel este prevăzut în anexa V sau în Catalogul menționat la articolul 24, conținutul de umiditate al furajului trebuie declarat în cazul în care acesta depășește:

   — 5 %, în cazul furajelor minerale care conțin substanțe anorganice;

   — 7 %, în cazul furajelor înlocuitoare de lapte și al altor furaje combinate cu un conținut de produse pe bază de lapte ce depășește 40 %;

   — 10 %, în cazul furajelor minerale care conțin substanțe organice;

   — 14 %, în cazul altor furaje.

▼B

ANEXA II

Dispoziții generale privind etichetarea menționate la articolul 11 alineatul (4)

1. Conținutul sau nivelurile indicate sau de declarat se referă la greutatea furajului, dacă nu există alte indicații.

2. Indicarea numerică a datelor urmează ordinea zi, lună și an, iar pe etichetă se indică formatul prin intermediul următoarei abrevieri: „ZZ/LL/AA”.

3. Expresii sinonime în anumite limbi:

   (a) în limba cehă, denumirea „krmiva” se poate înlocui cu „produkty ke krmení”, după caz; în limba germană denumirea „Einzelfuttermittel” poate fi înlocuită cu „Futtermittel-Ausgangserzeugnis”, în limba greacă „πρώτη ύλη ζωοτροφών” poate fi înlocuită cu „απλή ζωοτροφή” iar în limba italiană „materia prima per mangimi” poate fi înlocuită cu „mangime semplice”;

▼M3

   (b) în cadrul exprimărilor referitoare la hrana pentru animalele de companie se permit următoarele expresii: în limba bulgară „храна”; în limba spaniolă „alimento”; în limba cehă, expresia „kompletní krmná směs” poate fi înlocuită cu „kompletní krmivo”, iar „doplňková krmná směs” cu „doplňkové krmivo”; în limba engleză „pet food”; în limba italiană „alimento”; în limba maghiară „állateledel”; în limba neerlandeză „samengesteld voeder”; în limba polonă „karma”; în limba slovenă „hrana za hišne živali”; în limba finlandeză „lemmikkieläinten ruoka”; în limba estonă „lemmikloomatoit”; în limba croată „hrana za kućne ljubimce”.

▼B

4. Instrucțiunile pentru utilizarea corespunzătoare a furajelor complementare și a materiilor prime pentru furaje care conțin aditivi care depășesc nivelurile maxime stabilite pentru furajele complete trebuie să includă cantitatea maximă exprimată în:

   — grame sau kilograme sau unități de volum de furaj complementar și materii prime pentru furaje pe animal pe zi; sau

   — procentaj din rația zilnică; sau

   — pe kilogram de furaj complet sau procentaj de furaj complet

   pentru a garanta că se respectă nivelurile maxime corespunzătoare de aditivi furajeri în rația zilnică.

5. Fără a aduce atingere metodelor analitice, pentru hrana destinată animalelor de companie expresia „proteină brută” poate fi înlocuită cu „proteină”, expresia „uleiuri și grăsimi brute” poate fi înlocuită cu „conținut de grăsimi”, iar expresia „cenușă brută” poate fi înlocuită cu „reziduuri incinerate” sau „materie anorganică”.

▼B

ANEXA III

Lista de materii prime a căror introducere pe piață sau utilizare pentru nevoile nutriționale ale animalelor este restricționată sau interzisă în conformitate cu articolul 6

Capitolul 1: Materii prime interzise

1. Materiile fecale, urina, precum și conținutul izolat al aparatului digestiv care rezultă din golirea sau îndepărtarea aparatului digestiv, indiferent de forma de tratare sau de amestecul realizat.

2. Pieile crude tratate cu substanțe tanante, inclusiv deșeurile acestora.

3. Semințele sau alte materii de înmulțire a plantelor care, după recoltare, au suferit tratamente specifice cu produse fito-sanitare în funcție de destinație (înmulțire), precum și toate subprodusele derivate din acestea.

4. Lemnul, inclusiv rumegușul sau alte materii derivate din lemn, care a fost tratat cu produse de conservare a lemnului, specificate în anexa V la Directiva 98/8/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 februarie 1998 privind comercializarea produselor biodestructive ([1]).

▼M1

5. Toate deșeurile rezultate din diferite etape ale procesului de tratare a apelor urbane, menajere și industriale reziduale, definite la articolul 2 din Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale ([2]) indiferent de tratarea ulterioară a acestor deșeuri și, de asemenea, indiferent de originea apelor reziduale ([3]).

6. Deșeuri urbane solide ([4]), cum ar fi deșeurile menajere.

▼B

7. Ambalaje provenite din utilizarea produselor din industria agroalimentară și părți din aceste ambalaje.

▼M1

8. Produsele proteice obținute din drojdii de tip „Candida” cultivate pe n-alcani.

▼B

Capitolul 2: Materii prime restricționate

([1]) JO L 123, 24.4.1998, p. 1.
([2]) JO L 135, 30.5.1991, p. 40.
([3]) Termenul „apă reziduală” nu se referă la „apa de tratare”, adică apa provenită din circuitele independente din industriile alimentară și furajeră; dacă circuitele respective sunt alimentate cu apă, niciuna dintre aceste ape nu se poate utiliza în hrana animalelor, cu excepția cazului în care este o apă salubră și pură, conform specificațiilor de la articolul 4 din Directiva 98/83/CE a Consiliului din 3 noiembrie 1998 privind calitatea apei destinate consumului uman (JO L 330, 5.12.1998, p. 32). Pentru industria de produse pescărești, circuitele în cauză pot să fie alimentate și cu apă de mare curată, conform specificațiilor de la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 852/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind igiena produselor alimentare (JO L 139, 30.4.2004, p. 1). Apele de tratare nu se pot utiliza în hrana animalelor, cu excepția cazului în care conțin materii prime pentru alimentația animală sau umană și nu conțin din punct de vedere tehnic agenți de purificare, dezinfectare sau alte substanțe care nu sunt autorizate de legislația în domeniul nutriției animale.
([4]) Termenul de „deșeu urban solid” nu se referă la deșeurile din unitățile de alimentație publică, astfel cum au fost definite în Regulamentul (CE) nr. 1774/2002.

▼M2

ANEXA IV

Niveluri de toleranță permise pentru etichetarea privind compoziția materiilor prime pentru furaje sau a furajelor combinate menționate la articolul 11 alineatul (5)

▼M3

Partea A: Limitele de toleranță aplicabile constituenților analitici menționați în anexele I, V, VI și VII

1. Limitele de toleranță prevăzute în prezenta parte includ deviațiile tehnice și analitice. Odată cu stabilirea la nivelul Uniunii a toleranțelor analitice care cuprind incertitudinile de măsurare și variațiile procedurale, valorile prevăzute la punctul 2 trebuie adaptate corespunzător pentru a cuprinde doar toleranțele tehnice.

2. În cazul în care se constată existența unei deviații a compoziției unei materii prime pentru hrana animalelor sau a unei hrane combinate pentru animale față de valoarea inscripționată pe etichetă a constituenților analitici menționați în anexele I, V, VI și VII, se aplică următoarele toleranțe:

Constituent	Conținutul declarat al constituentului	Toleranță ([1])	
	[%]	Sub valoarea inscripționată pe etichetă	Peste valoarea inscripționată pe etichetă
grăsimi brute	< 8	1	2
	8-24	12,5 %	25 %
	> 24	3	6
grăsimi brute, hrană pentru alte animale decât cele de la care se obțin alimente	< 16	2	4
	16-24	12,5 %	25 %
	> 24	3	6
proteine brute	< 8	1	1
	8-24	12,5 %	12,5 %
	> 24	3	3
proteine brute, hrană pentru alte animale decât cele de la care se obțin alimente	< 16	2	2
	16-24	12,5 %	12,5 %
	> 24	3	3
cenușă brută	< 8	2	1
	8-32	25 %	12,5 %
	> 32	8	4
fibre brute	< 10	1,75	1,75
	10-20	17,5 %	17,5 %
	> 20	3,5	3,5

▼**M3**

Constituent	Conținutul declarat al constituentului	Toleranță ([1])	
	[%]	Sub valoarea inscripționată pe etichetă	Peste valoarea inscripționată pe etichetă
zaharide	< 10	1,75	3,5
	10-20	17,5 %	35 %
	> 20	3,5	7
amidon	< 10	3,5	3,5
	10-20	35 %	35 %
	> 20	7	7
calciu	< 1	0,3	0,6
	1-5	30 %	60 %
	> 5	1,5	3
magneziu	< 1	0,3	0,6
	1-5	30 %	60 %
	> 5	1,5	3
sodiu	< 1	0,3	0,6
	1-5	30 %	60 %
	> 5	1,5	3
fosfor total	< 1	0,3	0,3
	1-5	30 %	30 %
	> 5	1,5	1,5
cenușă insolubilă în acid clorhidric	< 1	nu sunt stabilite limite	0,3
	1 – < 5		30 %
	> 5		1,5
potasiu	< 1	0,2	0,4
	1-5	20 %	40 %
	> 5	1	2
umiditate	< 2	nu sunt stabilite limite	0,4
	2 – < 5		20 %
	5-12,5		1
	> 12,5		8 %

▼M3

Constituent	Conținutul declarat al constituentului	Toleranță ([1])	
	[%]	Sub valoarea inscripționată pe etichetă	Peste valoarea inscripționată pe etichetă
valoarea energetică ([2])		5 %	10 %
valoarea proteică ([2])		10 %	20 %

([1]) Toleranțele sunt date fie ca valoare procentuală absolută (această valoare trebuie să fie scăzută din/adăugată la conținutul declarat) sau ca valoare relativă marcată cu „%” după valoare (acest procent trebuie aplicat conținutului declarat pentru a calcula deviația acceptabilă).

([2]) Toleranțele sunt aplicabile în cazurile în care nu a fost stabilită nicio toleranță în conformitate cu o metodă UE sau cu o metodă națională oficială în statul membru în care hrana pentru animale este introdusă pe piață sau în conformitate cu o metodă adoptată de Comitetul European pentru Standardizare (https://standards.cen.eu/dyn/www/f?p=204:32:0::::FSP_ORG_ID,FSP_LANG_ID:6308,25&cs=1C252307F473504B6354F4EE56B99E235).

▼M2

Partea B: Niveluri de toleranță aplicabile aditivilor furajeri etichetați în conformitate cu anexele I, V, VI și VII

1. Nivelurile de toleranță prevăzute în prezenta parte includ doar deviațiile tehnice. Ele se aplică aditivilor furajeri care figurează în lista aditivilor furajeri și în cea a constituenților analitici.

   În ceea ce privește aditivii furajeri care figurează ca și constituenți analitici, nivelurile de toleranță sunt aplicabile cantității totale introduse pe etichetă, ca fiind cantitatea garantată la sfârșitul duratei minime de depozitare a furajului.

   În cazul în care se constată că un aditiv furajer într-o materie primă pentru furaje sau într-un furaj combinat are un conținut inferior conținutului declarat, se aplică următoarele toleranțe ([1]):

   (a) 10 % din conținutul declarat, în cazul în care conținutul declarat este de 1 000 de unități sau mai mare;

   (b) 100 de unități, în cazul în care conținutul declarat este mai mic de 1 000 de unități, însă nu mai mic de 500 unități;

   (c) 20 % din conținutul declarat, în cazul în care conținutul declarat este mai mic de 500 de unități, însă nu mai mic de 1 unitate;

   (d) 0,2 unități, în cazul în care conținutul declarat este mai mic de 1 unitate, însă nu mai mic de 0,5 unități;

   (e) 40 % din conținutul declarat, în cazul în care conținutul declarat este mai mic de 0,5 unități.

2. În cazul în care un conținut minim și/sau maxim al unui aditiv într-un furaj este stabilit în actul care autorizează aditivul furajer respectiv, toleranțele tehnice stabilite la punctul 1 se aplică doar peste un conținut minim sau sub un conținut maxim, după caz.

3. Atât timp cât conținutul maxim stabilit pentru fiecare aditiv menționat la punctul 2 nu este depășit, deviația către valori superioare față de conținutul declarat poate fi de până la trei ori mai mare decât toleranța stabilită la punctul 1. Cu toate acestea, în cazul în care, pentru aditivii furajeri care aparțin grupului de microorganisme, este stabilit un conținut maxim în actul de autorizare al aditivului furajer respectiv, acest conținut maxim constituie limita superioară permisă.

([1]) La prezentul punct, 1 unitate înseamnă 1 mg, 1 000 UI, 1×10^9 UFC sau 100 de unități cu activități enzimatice ale respectivului aditiv pentru hrana animalelor per kg de furaj, după caz.

▼B

ANEXA V

Declarația obligatorie pentru materiile prime pentru furaje menționate la Articolul 16 alineatul (1) litera (b)

	Materie primă pentru furaje constând în	Declararea obligatorie a
1.	Furaje, inclusiv furaje neprelucrate	Proteinei brute, dacă > 10 % Celulozei brute
2.	Cereale boabe	
3.	Produse și subproduse de cereale boabe	Amidonului, dacă > 20 % Proteinei brute, dacă > 10 % Grăsimilor și uleiurilor brute, dacă > 5 % Celulozei brute
4.	Semințe sau fructe oleaginoase	
5.	Produse și subproduse de semințe sau fructe oleaginoase	Proteinei brute, dacă > 10 % Grăsimilor și uleiurilor brute, dacă > 5 % Celulozei brute
6.	Semințe de leguminoase	
7.	Produse și subproduse de semințe de leguminoase	Proteinei brute, dacă > 10 % Celulozei brute
8.	Tuberculi, rădăcini	
9.	Produse și subproduse de tuberculi și rădăcini	Amidonului Celulozei brute Cenușii insolubile în HCl, dacă > 3,5 % din substanța uscată
10.	Produse și subproduse provenite din industria de prelucrare a sfeclei de zahăr	Celulozei brute, dacă > 15 % Zahărului total calculat ca zaharoză Cenușii insolubile în HCl, dacă > 3,5 % din substanța uscată
11.	Produse și subproduse provenite din industria de prelucrare a trestiei de zahăr	Celulozei brute, dacă > 15 % Zahărului total calculat ca zaharoză
12.	Alte semințe și fructe, produsele și subprodusele acestora, cu excepția celor menționate la punctul 2-7	Proteinei brute Celulozei brute Grăsimilor și uleiurilor brute, dacă > 10 %
13.	Alte plante, produsele și subprodusele acestora, cu excepția celor menționate la punctul 8-11	Proteinei brute, dacă > 10 % Celulozei brute

▼B

	Materie primă pentru furaje constând în	Declararea obligatorie a
14.	Produse și subproduse lactate	Proteinei brute Nivelului de umiditate, dacă > 5 % Lactozei, dacă > 10 %
15.	Produse și subproduse provenite de la animale terestre	Proteinei brute, dacă > 10 % Grăsimilor și uleiurilor neprelucrate, dacă > 5 % Nivelului de umiditate, dacă > 8 %
16.	Pești, alte animale marine, produsele și subprodusele acestora	Proteinei brute, dacă > 10 % Grăsimilor și uleiurilor brute, dacă > 5 % Nivelului de umiditate, dacă > 8 %
17.	Minerale	Calciului Sodiului Fosforului Altor minerale relevante
18.	Diverse	Proteinei brute, dacă > 10 % Celulozei brute Grăsimilor și uleiurilor brute, dacă > 10 % Amidonului, dacă > 30 % Zahărului total, ca zaharoză, dacă > 10 % Cenușii insolubile în HCl, dacă > 3,5 % din substanța uscată

▼M3

ANEXA VI

Detalii de etichetare pentru materiile prime destinate hranei pentru animale și pentru hrana combinată pentru animale destinate animalelor de la care se obțin alimente

Capitolul I: Etichetarea obligatorie și voluntară a aditivilor destinați hranei pentru animale menționați la articolul 15 litera (f) și la articolul 22 alineatul (1)

1. Aditivii următori se includ în listă, împreună cu specificațiile lor, și anume denumirea, numerele de identificare, cantitatea adăugată și denumirea grupei funcționale, astfel cum se prevede în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 sau categoria menționată la articolul 6 alineatul (1) din regulamentul respectiv:

   (a) aditivi pentru care a fost stabilit un conținut maxim pentru cel puțin o categorie de animale de la care se obțin alimente;

   (b) aditivi încadrați în categoriile „aditivi zootehnici” și „coccidiostatice și histomonostatice”;

   (c) aditivi pentru care conținuturile maxime recomandate, stabilite în actul legislativ prin care se autorizează aditivul pentru hrana animalelor, sunt depășite.

   Aceste detalii de etichetare se indică în conformitate cu actul legislativ prin care se autorizează aditivul în cauză destinat hranei animalelor.

   Cantitatea adăugată menționată la primul paragraf se exprimă drept cantitatea de aditiv destinat hranei animalelor, cu excepția cazurilor în care în actul legislativ prin care se autorizează aditivul respectiv destinat hranei animalelor se indică o substanță în coloana „conținut minim/maxim”. În acest din urmă caz, cantitatea adăugată se exprimă drept cantitatea de substanță respectivă.

2. Pentru aditivii destinați hranei animalelor din grupa funcțională „vitamine, provitamine și substanțe bine definite din punct de vedere chimic, cu efect similar” care trebuie să fie incluși în listă în conformitate cu punctul 1, eticheta poate preciza cantitatea totală garantată pe toată durata de valabilitate la rubrica „Constituenți analitici” în loc de a se preciza cantitatea adăugată la rubrica „Aditivi”.

3. Denumirea grupei funcționale, astfel cum se menționează la punctele 1, 4 și 6, poate fi înlocuită cu următoarea abreviere, dacă o astfel de abreviere nu este stabilită în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1831/2003:

Grupa funcțională	Denumirea și descriere	Denumire abreviată
1h	Substanțe pentru controlul contaminării cu radionuclizi: substanțele care suprima absorbția de radionuclizi sau care promovează excreția acestora	Controlori de radionuclizi
1m	Substanțe pentru reducerea contaminării hranei pentru animale cu micotoxine: substanțe care pot suprima sau reduce absorbția, care promovează excreția micotoxinelor sau care modifică modul de acțiune al acestora	Reducători de micotoxine
1n	Amelioratori ai condițiilor de igienă: substanțe sau, dacă este cazul, microorganisme, care au un efect favorabil asupra caracteristicilor igienice ale hranei pentru animale, prin reducerea unei contaminării microbiologice specifice	Amelioratori de igienă
2b	Substanțe aromatizante: substanțe care, adăugate în hrana pentru animale, îi cresc atractivitatea olfactivă sau palatabilitatea.	Aromatizanți

▼M3

Grupa funcțională	Denumirea și descriere	Denumire abreviată
3a	Vitamine, provitamine și substanțe bine definite din punct de vedere chimic cu efect similar	Vitamine
3b	Compuși de oligoelemente	Oligoelemente
3c	Aminoacizi, săruri ale acestora și produse analoage	Aminoacizi
3d	Uree și derivații acesteia	Uree
4c	Substanțe care afectează mediul în mod favorabil	Amelioratori de mediu

4. Aditivii destinați hranei animalelor evidențiați pe etichete prin cuvinte, imagini sau mijloace grafice sunt indicați în conformitate cu punctul 1 sau 2, după caz.

5. Persoana responsabilă de etichetare divulgă, la cerere, cumpărătorului denumirea, numărul de identificare și grupa funcțională a aditivilor destinați hranei animalelor care nu sunt menționați la punctul 1, 2 și 4. Această dispoziție nu se aplică compușilor aromatizanți.

6. Aditivii destinați hranei animalelor care nu sunt menționați la punctele 1, 2 și 4 pot fi indicați în mod voluntar cel puțin cu denumirea lor sau, în cazul compușilor aromatizanți, cel puțin cu grupa lor funcțională.

7. Fără a se aduce atingere dispozițiilor de la punctul 6, în cazul în care un aditiv nutrițional sau senzorial destinat hranei animalelor este menționat pe etichetă în mod voluntar, cantitatea de aditiv respectiv adăugată se precizează în conformitate cu punctele 1 sau 2, după caz.

8. În cazul în care un aditiv aparține mai multor grupe funcționale, se indică grupa funcțională sau categoria corespunzătoare principalei sale funcții în cazul hranei în cauză destinate animalelor.

9. Se indică detaliile de etichetare privind utilizarea adecvată a materiilor prime destinate hranei animalelor și hranei combinate pentru animale care sunt stabilite în actul legislativ prin care se autorizează aditivului în cauză destinat hranei animalelor.

Capitolul II: Etichetarea constituenților analitici menționați la articolul 17 alineatul (1) litera (f) și la articolul 22 alineatul (1)

1. Constituenții analitici ai hranei combinate destinate animalelor de la care se obțin alimente se indică pe etichetă, precedați de rubrica „Constituenți analitici” ([1]), după cum urmează:

Hrană combinată pentru animale	Specii vizate	Constituenți analitici și nivelurile lor
Hrană completă pentru animale	Toate speciile	— Proteine brute
	Toate speciile	— Fibre brute
	Toate speciile	— Grăsimi brute
	Toate speciile	— Cenușă brută
	Toate speciile	— Calciu
	Toate speciile	— Sodiu
	Toate speciile	— Fosfor
	Porcine și păsări de curte	— Lizină
	Porcine și păsări de curte	— Metionină

([1]) În limba germană, expresia „analytische Bestandteile” poate fi înlocuită cu „Inhaltsstoffe”. În limba suedeză, expresia „Analytiska beståndsdelar” poate fi înlocuită cu „Analyserat innehåll”.

▼**M3**

Hrană combinată pentru animale	Specii vizate	Constituenți analitici și nivelurile lor
Hrană complementară pentru animale – minerale	Toate speciile Toate speciile Toate speciile Porcine și păsări de curte Porcine și păsări de curte Rumegătoare	— Calciu — Sodiu — Fosfor — Lizină — Metionină — Magneziu
Hrană complementară pentru animale – Altele	Toate speciile Toate speciile Toate speciile Toate speciile Toate speciile Toate speciile Toate speciile Porcine și păsări de curte Porcine și păsări de curte Rumegătoare	— Proteine brute — Fibre brute — Grăsimi brute — Cenușă brută — Calciu ≥ 5 % — Sodiu — Fosfor ≥ 2 % — Lizină — Metionină — Magneziu ≥ 0,5 %

2. Substanțele indicate la această rubrică, care sunt și aditivi nutriționali sau senzoriali, se declară împreună cu cantitățile lor totale corespunzătoare.

3. În cazul în care sunt indicate valoarea energetică și/sau valoarea proteică, indicarea lor se realizează în conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 882/2004.

▼M3

ANEXA VII

Detalii de etichetare pentru materiile prime destinate hranei pentru animale și pentru hrana combinată pentru animale destinate altor animale decât cele de la care se obțin alimente

Capitolul I: Etichetarea obligatorie și voluntară a aditivilor destinați hranei pentru animale menționați la articolul 15 litera (f) și la articolul 22 alineatul (1)

1. Aditivii următori se includ în listă, împreună cu specificațiile lor și anume denumirea și/sau numerele de identificare, cantitatea adăugată și denumirea grupei funcționale, astfel cum se prevede în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1831/2003 sau categoria menționată la articolul 6 alineatul (1) din regulamentul respectiv:

   (a) aditivi pentru care a fost stabilit un conținut maxim pentru cel puțin o categorie de animale de la care nu se obțin alimente;

   (b) aditivi încadrați în categoriile „aditivi zootehnici” și „coccidiostatice și histomonostatice”;

   (c) aditivi pentru care conținuturile maxime recomandate, stabilite în actul legislativ prin care se autorizează aditivul pentru hrana animalelor, sunt depășite.

   Aceste detalii de etichetare se indică în conformitate cu actul legislativ prin care se autorizează aditivul în cauză destinat hranei animalelor.

   Cantitatea adăugată menționată la primul paragraf se exprimă drept cantitatea de aditiv destinat hranei animalelor, cu excepția cazurilor în care în actul legislativ prin care se autorizează aditivul respectiv destinat hranei animalelor se indică o substanță în coloana „conținut minim/maxim”. În acest din urmă caz, cantitatea adăugată se exprimă drept cantitatea de substanță respectivă.

2. Pentru aditivii destinați hranei animalelor din grupa funcțională „vitamine, provitamine și substanțe bine definite din punct de vedere chimic, cu efect similar” care trebuie să fie incluși în listă în conformitate cu punctul 1, eticheta poate preciza cantitatea totală garantată pe toată durata de valabilitate la rubrica „Constituenți analitici” în loc de a se preciza cantitatea adăugată la rubrica „Aditivi”.

3. Denumirea grupei funcționale, astfel cum se menționează la punctele 1, 5 și 7, poate fi înlocuită cu abrevierea în conformitate cu tabelul de la punctul 3 din anexa VI, dacă o astfel de abreviere nu este stabilită în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1831/2003.

4. Aditivii destinați hranei animalelor evidențiați pe etichete prin cuvinte, imagini sau mijloace grafice sunt indicați în conformitate cu punctul 1 sau 2, după caz.

5. Prin derogare de la punctul 1, pentru aditivii din grupurile funcționale „conservanți”, „antioxidanți”, „coloranți” și „compuși aromatizanți”, trebuie indicată doar grupa funcțională în cauză. În acest caz, informația menționată la punctul 1 și 2 se divulgă, la cerere, cumpărătorului de către persoana responsabilă de etichetare.

6. Persoana responsabilă de etichetare divulgă, la cerere, cumpărătorului denumirea, numărul de identificare și grupa funcțională a aditivilor destinați hranei animalelor care nu sunt menționați la punctul 1, 2 și 4. Această dispoziție nu se aplică compușilor aromatizanți.

7. Aditivii destinați hranei animalelor care nu sunt menționați la punctele 1, 2 și 4 pot fi indicați în mod voluntar cel puțin cu denumirea lor sau, în cazul compușilor aromatizanți, cel puțin cu grupa lor funcțională.

8. Cantitatea adăugată a unui aditiv senzorial sau nutrițional destinat hranei animalelor se indică în conformitate cu punctele 1 sau 2, după caz, dacă este menționat pe etichetă în mod voluntar.

▼M3

9. În cazul în care un aditiv aparține mai multor grupe funcționale, se indică grupa funcțională sau categoria corespunzătoare principalei sale funcții în cazul hranei în cauză destinate animalelor.

10. Se indică detaliile de etichetare privind utilizarea adecvată a materiilor prime destinate hranei animalelor și hranei combinate pentru animale care sunt stabilite în actul legislativ prin care se autorizează aditivului în cauză destinat hranei animalelor.

Capitolul II: Etichetarea constituenților analitici menționați la articolul 17 alineatul (1) litera (f) și la articolul 22 alineatul (1)

1. Constituenții analitici din hrana combinată destinată altor animale decât cele de la care se obțin alimente se includ în listă la rubrica „Constituenții analitici” ([1]) și se etichetează după cum urmează:

Hrană combinată pentru animale	Specii vizate	Constituenți analitici
Hrană completă pentru animale	Pisici, câini și animale pentru blană Pisici, câini și animale pentru blană Pisici, câini și animale pentru blană Pisici, câini și animale pentru blană	— Proteine brute — Fibre brute — Grăsimi brute — Cenușă brută
Hrană complementară pentru animale – minerale	Toate speciile Toate speciile Toate speciile	— Calciu — Sodiu — Fosfor
Hrană complementară pentru animale – Altele	Pisici, câini și animale pentru blană Pisici, câini și animale pentru blană Pisici, câini și animale pentru blană Pisici, câini și animale pentru blană	— Proteine brute — Fibre brute — Grăsimi brute — Cenușă brută

2. Substanțele indicate la această rubrică, care sunt și aditivi nutriționali sau senzoriali, se declară împreună cu cantitățile lor totale corespunzătoare.

3. În cazul în care sunt indicate valoarea energetică și/sau valoarea proteică, indicarea lor se realizează în conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 882/2004.

([1]) În limba germană, expresia „analytische Bestandteile” poate fi înlocuită cu „Inhaltsstoffe”. În limba suedeză, expresia „Analytiska beståndsdelar” poate fi înlocuită cu „Analyserat innehåll”.

▼B

ANEXA VIII

Dispoziții speciale privind etichetarea furajelor care nu respectă cerințele juridice comunitare în materie de siguranță și de comercializare, menționate la articolul 20 alineatul (1)

▼M3

1. Materiile contaminate se etichetează „hrană pentru animale cu nivel (niveluri) excesiv(e) de … [denumirea substanței (substanțelor) nedorite în conformitate cu anexa I la Directiva 2002/32/CE], de utilizat ca hrană pentru animale doar după detoxificare în unități autorizate”. Autorizarea acestor unități se realizează în conformitate cu articolul 10 alineatul (2) sau (3) din Regulamentul (CE) nr. 183/2005.

▼B

2. În cazul în care contaminarea trebuie redusă sau eliminată prin curățare, etichetarea pentru materiile prime contaminate conține următoarea adăugare: „furaje cu nivel (niveluri) excesiv(e) de … [denumirea substanței (substanțelor) nedorite în conformitate cu anexa I la Directiva 2002/32/CE], care pot fi utilizate ca furaj numai după o curățare adecvată”.

▼M3

3. Fără a se aduce atingere punctelor 1 și 2, fostele alimente care trebuie prelucrate înainte de a fi utilizate ca hrană pentru animale, se etichetează astfel: „foste alimente, de utilizat ca materie primă pentru hrana animalelor după … [denumirea procesului adecvat în conformitate cu partea B din anexa la Regulamentul (UE) nr. 68/2013]”.

▼B

ANEXA IX

TABEL DE CORESPONDENȚĂ

Directiva 79/373/CEE	Directiva 96/25/CE	Alte acte: Directivele 80/511/CEE (1), 82/471/CEE (2), 93/74/CEE (3), 93/113/CE (4) sau Decizia 2004/217/CE (5)	Prezentul regulament
—	—	—	Articolul 1
Articolul 1	Articolul 1	(2), (4): articolul 1 (3): articolul 4	Articolul 2
Articolul 2	Articolul 2	(2), (3): articolul 2	Articolul 3
—	—	—	Articolul 4 alineatul (1)
Articolul 3	Articolul 3	(3): articolul 1 alineatul (2)	Articolul 4 alineatul (2)
	Articolul 4		Articolul 4 alineatul (3)
—	—	—	Articolul 5 alineatul (1)
Articolul 12		(3): articolul 10 alineatul (2)	Articolul 5 alineatul (2)
Articolul 10a alineatul (3)	Articolul 11 litera (b)	(2): articolul 8	Articolul 6
—	—	—	Articolul 7
—	—	—	Articolul 8
		(3): articolul 3	Articolul 9
		(3): articolul 6	Articolul 10
Articolul 5e			Articolul 11 alineatul (1)
Articolul 5 alineatul (2)	Articolul 5 alineatul (1)	(2): articolul 5 alineatul (2)	Articolul 11 alineatul (2)
—	—	—	Articolul 11 alineatul (3)
Articolul 5 alineatul (6)	Articolul 4 și articolul 6 alineatul (4)		Articolul 11 alineatul (4)
Articolul 6	Articolul 4		Articolul 11 alineatul (5)

▼B

Directiva 79/373/CEE	Directiva 96/25/CE	Alte acte: Directivele 80/511/CEE (1), 82/471/CEE (2), 93/74/CEE (3), 93/113/CE (4) sau Decizia 2004/217/CE (5)	Prezentul regulament
Articolul 5 alineatul (1)	Articolul 5 alineatul (1)		Articolul 12
Articolul 5e	Articolul 5 alineatul (2)	(3): articolul 5 alineatul (6)	Articolul 13
Articolul 5 alineatul (1), articolul 11	Articolul 5 alineatul (1), articolul 9		Articolul 14
Articolul 5 alineatul (1) și alineatul (5) litera (c);	Articolul 5 alineatul (1)	(4): articolul 7 alineatul (1) litera E și Directiva 70/524/CEE: articolul 16	Articolul 15
	Articolul 5 alineatul (1) literele (c), (d) și articolul 7		Articolul 16
Articolul 5 alineatul (1) și articolele 5c și 5d			Articolul 17 alineatul (1)
—	—	—	Articolul 17 alineatul (2)
Articolul 5c alineatul (3)			Articolul 17 alineatul (3)
		(3): articolul 5 alineatele (1), (4), (7) și articolul 6 litera (a)	Articolul 18
—	—	—	Articolul 19
	Articolul 8		Articolul 20
	Articolul 6 alineatul (1) litera (a)		Articolul 21 alineatul (1)
Articolul 5 alineatul (5) litera (d)			Articolul 21 alineatul (2)
	Articolul 6 alineatul (3) litera (a)		Articolul 21 alineatul (3)

▼B

Directiva 79/373/CEE	Directiva 96/25/CE	Alte acte: Directivele 80/511/CEE (1), 82/471/CEE (2), 93/74/CEE (3), 93/113/CE (4) sau Decizia 2004/217/CE (5)	Prezentul regulament
Articolul 5 alineatul (5) litera (b)			Articolul 21 alineatul (4)
Articolul 5 alineatul (5) litera (a)			Articolul 21 alineatul (5)
Articolul 5 alineatul (2)	Articolul 5 alineatul (3), articolul 6 alineatul (1) litera (b)		Articolul 21 alineatul (6)
—	—	—	Articolul 21 alineatul (7)
Articolul 14 litera (c)			Articolul 21 alineatul (8)
Articolul 5 alineatul (3), articolul 5c alineatul (4) şi articolul 5e	Articolul 5 alineatul (2)		Articolul 22
Articolul 4 alineatul (1)		(1): articolul 1	Articolul 23
—	—	—	Articolul 24
—	—	—	Articolul 25
—	—	—	Articolul 26
Articolul 10	Articolul 11		Articolul 27
Articolul 13	Articolul 13	(2): articolele 13 şi 14, (3): articolul 9	Articolul 28
—	—	—	Articolul 29
—	—	—	Articolul 30
—	—	—	Articolul 31
—	—	—	Articolul 32
—	—	—	Articolul 33
Anexă partea A punctele 2, 3, 4	Anexă partea A punctele II, VI		Anexa I

▼B

Directiva 79/373/CEE	Directiva 96/25/CE	Alte acte: Directivele 80/511/CEE (1), 82/471/CEE (2), 93/74/CEE (3), 93/113/CE (4) sau Decizia 2004/217/CE (5)	Prezentul regulament
Anexă partea A punctul 1 și articolul 5 alineatul (6),	Articolul 6 alineatul (4)		Anexa II
		(5): Anexă	Anexa III
Anexă partea A punctele 5 și 6	Anexă partea A punctul VII		Anexa IV
	Anexă partea C		Anexa V
Anexă partea B			Anexa VI
Anexă partea B			Anexa VII